

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Est 800, rue de La Gauchetière Ouest 7 ième étage Montréal Ouébec

H5A 1L6

FAX pour soumissions: (514) 496-3822

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Place Bonaventure, portail Sud-Est 800, rue de La Gauchetière Ouest 7 ième étage Montréal Québec H5A 1L6 Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Title - Sujet											
JURICOMPTABLE											
Solicitation No N° de l'invitation	Amendment No N° modif.										
EF944-121858/A	001										
Client Reference No N° de réfé	Date										
20121858		2012-03-20									
GETS Reference No N° de réfé	erence de SEAG										
PW-\$MTB-201-11996											
File No N° de dossier	File No N° de dossier CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME										
MTB-1-34565 (201)											
Solicitation Closes - at - à 02:00 PM on - le 2012-04-04	L'invitation prer	nd f		Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE							
F.O.B F.A.B.											
Plant-Usine: Destination:	Other-Autre:										
Address Enquiries to: - Adresse		Buyer Id - Id de l'acheteur									
Duthoy, Martin	mtb201										
Telephone No N° de téléphone	FAX No N° de FAX										
(514) 496-3885 ()	(514) 496-3822										
Destination - of Goods, Services Destination - des biens, services											

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigee	Delivery Offered - Livraison proposee
Vendor/Firm Name and Address	
Raison sociale et adresse du fournisseur/de	e l'entrepreneur
Telephone No N° de téléphone Facsimile No N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign	on behalf of Vendor/Firm
(type or print)	
Nom et titre de la personne autorisée à sign	
de l'entrepreneur (taper ou écrire en caracté	eres a imprimerie)
Signature	Date



Solicitation No. - N $^{\circ}$ de l'invitation EF944-121858/A

20121858

Client Ref. No. - N° de réf. du client

Amd. No. - N° de la modif. $001 \label{eq:condition}$

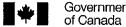
File No. - N° du dossier MTB-1-34565 Buyer ID - Id de l'acheteur mtb201

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Apporter à la demande de proposition ci-dessus mentionnée la modification suivante:

Insérer: Annexe "C" Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS)

Annexe "C" Annex



Government of Canada Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat	
E60ZG-060004-1A	
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED	

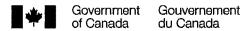
SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)

	ATION DES EXIGENCES RELATI	IVES A LA SE	CURITE (LVERS)	· .			
PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - 1. Originating Government Department or Organization	- 1	2 Branch	a Discolarate / Discoling of the	ala au Diacatia a			
Ministère ou organisme gouvernemental d'origine	Public vvorks and Government Services	Acquisition	r Directorate / Direction génér	ale ou Direction			
a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sou	Canada		tractor / Nom et adresse du so	via traitant			
b. a) Subcontract Number / Numero du contrat de soc	35-traitance 35. b) Ivaline and Add	iless of Subcon	tractor / North et adresse du st	ขนร-แสแลกเ			
4. Brief Description of Work / Brève description du tra	vail						
Professional Audit and Support Services Supply Arrangeme	nt (PASS)						
	` ,			•			
5. a) Will the supplier require access to Controlled Go	inds?			✓ No Yes			
Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandise				Non Oui			
5. b) Will the supplier require access to unclassified n	chnical Data Control	No Yes					
Regulations?				Non Oui			
Le foumisseur aura-t-il accès à des données tec	hniques militaires non classifiées qui so	ont assujetties a	ux dispositions du Règlement				
sur le contrôle des données techniques? 6. Indicate the type of access required / Indiquer le ty							
7,	·						
6. a) Will the supplier and its employees require acce				✓ No Yes			
Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils (Specify the level of access using the chart in Qu	accès à des renseignements ou à des l	biens PROTEGI	ES et/ou CLASSIFIES?	Non Oui			
(Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau	raui se trouve à la question 7 c)						
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaner	s, maintenance personnel) require acce	ess to restricted	access areas? No access to	No Yes			
PROTECTED and/or CLASSIFIED information of	r assets is permitted.			☐ Non ☑ Oui			
Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeur	s, personnel d'entretien) auront-ils accè	es à des zones d	l'accès restreintes? L'accès				
à des renseignements ou à des biens PROTÉGI 6. c) Is this a commercial courier or delivery requirem	=S et/ou CLASSIFIES n'est pas autorise	<u>é. </u>					
S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livrais	ent with no overnight storage <i>r</i> on commerciale sans entrenosage de n	nuit?		✓ No Yes Oui			
7. a) Indicate the type of information that the supplier	, •		n averal la faveria aver daves				
		ype u miormatio		avoir acces			
Canada	NATO / OTAN		Foreign / Étranger				
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la c							
No release restrictions	All NATO countries	1	No release restrictions				
Aucune restriction relative	Tous les pays de l'OTAN		Aucune restriction relative à la diffusion				
			a la diliusion				
Not releasable							
À ne pas diffuser							
Restricted to: / Limité à :	Restricted to: / Limité à :		Dontrioted to: / Limité à .				
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :	Specify country(ies): / Précise	er le(s) pays :					
7. c) Level of information / Niveau d'information							
PROTECTED A	NATO UNCLASSIFIED	1	PROTECTED A				
PROTÉGÉ A	NATO NON CLASSIFIÉ L		PROTÉGÉ A				
PROTECTED B PROTÉGÉ B	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE		PROTECTED B PROTÉGÉ B				
PROTECTED C	NATO CONFIDENTIAL	=	PROTECTED C				
PROTÉGÉ C	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL L		PROTÉGÉ C				
CONFIDENTIAL	NATO SECRET	=	CONFIDENTIAL				
CONFIDENTIEL	NATO SECRET		CONFIDENTIEL				
SECRET	COSMIC TOP SECRET	=	SECRET				
SECRET L	COSMIC TRÈS SECRET		SECRET				
TOP SECRET			TOP SECRET				
TRÈS SECRET 🔲			TRÈS SECRET				
TOP SECRET (SIGINT)	[발] [#발] 그 [[] [[] [] [] [] [] [] []		TOP SECRET (SIGINT)				
TRÈS SECRET (SIGINT)			TRÈS SECRET (SIGINT)				
			-				

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

Canadä^{*}



Contract Number / Numéro du contrat

E60ZG-060004-1A

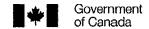
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

PART A (continued) / PARTIE A (suite) 8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets? Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? If Yes, indicate the level of sensitivity: Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité:	No Yes Non Oui
9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets? Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate?	✓ No Yes Non Oui
Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel : Document Number / Numéro du document :	
PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR) 10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis	
RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITÉ CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL SECRET TOP SECF	
	OP SECRET RÈS SECRET
SITE ACCESS ACCÈS AUX EMPLACEMENTS	
Special comments: Commentaires spéciaux :	
NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided. REMARQUE: Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être	fourni.
10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work? Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? If Yes, will unscreened personnel be escorted? Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?	V No Yes Oui No Yes Non Oui No Yes Oui
PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR) INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS	
11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?	No Yes Oui
11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?	No Yes Oui
PRODUCTION	
11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?	No Yes Non Oui
INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)	
11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data? Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?	No Yes Non Oui
11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency? Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale?	No Yes Oui

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

Canadä



Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

E60ZG-060004-1A

Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

For users completed site(s) or premise Les utilisateurs qualiveaux de sauve For users completed Dans le cas des utilisateurs de sauve	s. ui re gard ting tilis	mpli de re the t ateu	sser equis form rs q	nt le formulaire s aux installation nonline (via th	manuelle ons du fou e Internet le formula	ement do rnisseur.), the sun ire en lig	ivent utiliser nmary chart is ne (par Interi	le tableau réc s automaticali	apitulatif y populat ises aux (ci-dessous ed by you questions	pou	r indi	quer es to	, pour chaque	e catégorions.	e, les
		OTECT		CLASSIFIED CLASSIFIÉ				NATO			COMSEC					
		В	С	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS	NATO RESTRICTED	NATO CONFIDENTIAL NATO	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET COSMIC		OTECT ROTÉG B		CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS
Information / Assets						SECRET	DIFFUSION RESTREINTE	CONFIDENTIEL		TRÉS SECRET						SECRET
Renseignements / Biens																
T Media /									-							
Support TI																
T Link / Lien électronique																
. a) Is the description (du ti thi	rava is fo	il vis rm l	é par la prése by annotating	nte LVER	S est-elle nd botto	de nature Pf m in the are	ROTÉGÉE et/ a entitled "So	ou CLAS ecurity C	lassificat				[✓ No Non	
Dans l'affirma de sécurité » a						re en ind	iquant le niv	eau de sécu	rite dans	la case ir	ntitul	ee «	Clas	ssification		
b) Will the docum La documentat									IFIÉE?					[✓ Non	
If Yes, classify attachments (Dans l'affirma de sécurité » a	e.g. tive	SEC , cla	CRE ssif	T with Attach	ments). formulai	re en ind	iquant le niv	eau de sécu	rité dans	la case ir	ntitul	ée «	Clas	sification		

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASSIFIED

Canadä^{*}